

芙蓉社

PHOEBES

1983/12 双月刊
VOL. 3(6) NT\$180

芝蔴服裝秀

'84春夏巴黎男裝・米蘭女裝

芙蓉社

PHOEBES

1983/12 双月刊
VOL. 3(6) NT\$180

芝蔴服裝秀

'84春夏巴黎男裝・米蘭女裝

I Love Camping in the Forest.

林園山莊

產經開發投資興建

(02) 563-1777

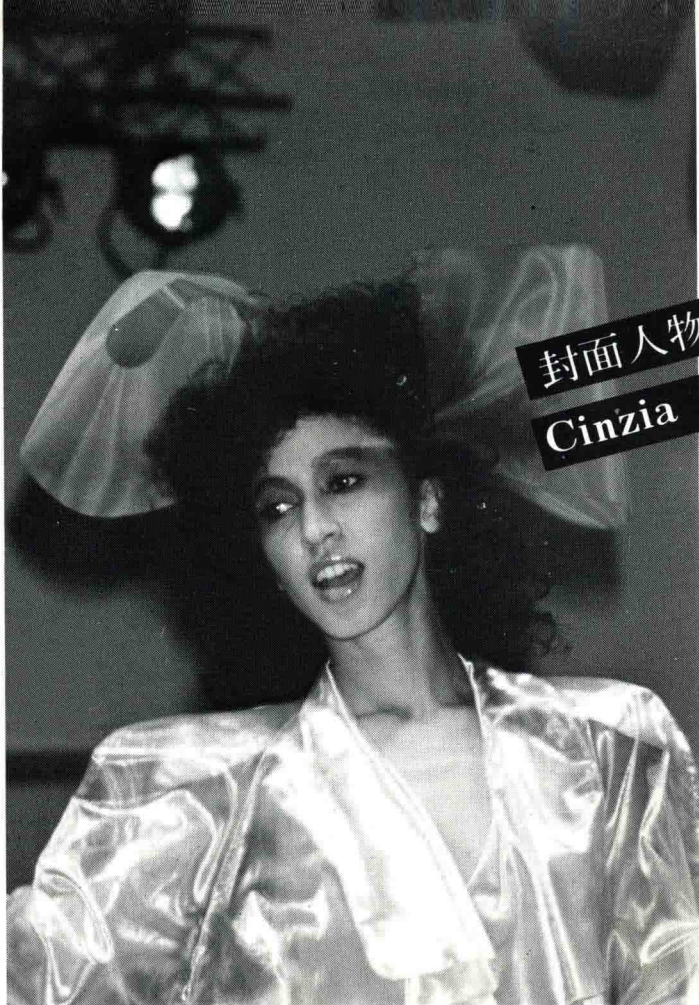


產經開發與芙蓉坊有間接關係，相信芙蓉坊品質的讀者可透過芙蓉坊洽購。

本工程已差不多完工，品質中上，自備款 $\frac{1}{4}$ ，其餘分36期分期付款。

芙蓉坊專線 (02) 522-3755, 542-6662

天母，中山北路七段114巷33弄6、8號 (02) 597-5801



封面人物
Cinzia Ruggeri 小姐

攝影／林俊堯 Photo/Phoebus C. Lin

珠寶鑽石

養珠的故事 張瑜生 85

芙蓉坊醫學

世紀之癌 — AIDS 江萬煊 88

居住與空間

木材大王的家 吳增榮 89

婚姻的前途

步下紅毯之後 王慧芬譯 92

藝術與人生

大樹下 林惺嶽 97

美化家庭

24小時的陽光 編輯部 99

攝影沙龍

請跟我來 編輯部 105

芝蔴'83/'84秋冬服飾特展問卷 編輯部 111

編者的話

林俊堯

九月、十月份來去匆匆，大部份時間都在國外，很難定下心來做一些整理性的工作。二年來出國採訪資料累積得很快，由於 filling System 並不理想，總覺得能力並未充分發揮。如果有一天能像我夢想中那樣地“盡興”，不知該多好。

或許，那種日子漸漸接近了。近二月來不少跡象顯示可以放心再衝下去，廠商主動要求做廣告，廣告增加了一點點，雖然才進步了數頁，但最寶貴的是，幾乎都是自己來的，一年來芙蓉坊就沒有設立廣告業務部門，要來的自己來，不來的就算了。

由於漸漸與外國廠商發生業務往來，始感到他們好死板，就算你想免費報導都會受到干涉，我瞭解他們對於“新來的”常不很友善，對於心裡不想要的那就更明顯了，不管下了多大的公關成本，沒用就是沒用。

二年來YSL聖羅蘭的邀請卡只有一次是自動寄來的，因為芙蓉坊的地位正好在他們的取捨之間，所以每一次都要人去“拿”。這次辦公室改了地方，出來與我接頭的女士說：在台灣我們沒有代理店，對不起我們不需要。就這麼一句話就把我給打發了。不是不想再盡力實在沒興趣了。還有Kenzo高田賢三也是，他們看

我留了鬍子像日本人，對我熱誠招待，還沒請坐前，我表明是台灣來的，對方立即的反應是“對不起沒請帖了”而被請了出來。

我們抄得太厲害太離譜，別人對我們真不得不大有戒心。在台北琨帶絲襪都那麼大方地抄起芙蓉坊的封面，甚至上了電視廣告，真是得來全不費功夫。公司裡同仁就立刻向內政部著作權委員會詢問如何辦理版權登記，答覆是要我們附上國外每家廠商之許可證或邀請函，真是意想不到的手續。在台灣新聞照片竟然要附上對方的許可證明文件，才可以得到法律上的保護。

可能由於芙蓉坊雜誌的出現，國外廠商開始對台灣市場感興趣，因為某種品質的雜誌還代表有某種階層的市場。最近Lanvin, Louis Vuitton開設了他們正式的分店，相傳Jean Patou也要來。Balmain甚至有意在台灣找代理生產並回銷法國，我這個沒生產經驗的人都有些心動想投入做些賺錢的生意；法國另一名牌Chloë也已證實授權台灣生產內銷。外來名牌的介入市場，當然會把不少廠商三振出局，但是台灣的服裝業可因此而有所轉機步入正軌。女士們可以穿得更漂亮，我們在國際上的評價也會相對的上升。

在民生報發行人王效蘭女士主持 Pierre Balmain 新裝介紹會中，提到一套真絲西裝連工帶料在法國成本只要新台幣六千元。又十月初由香港飛巴黎途中法航班機故障，在曼谷很意外的停了一晚，與我同房的德國人與他的朋友出去逛街，結果很得意的要我猜猜他買的泰國鱷魚牌襯衫多少錢，答案是新台幣45塊一隻。雖然那很可能是仿冒品，但真品與仿冒品的生產成本應該是差不多的。我們真替國內廠商如何去面對未來國際性的競爭感到擔心。

十月廿二日下了飛機直接趕往圓山飯店參觀芝蔴的服裝秀，或許下了飛機還糊裏糊塗，少女裝部份沒太深刻的印象，童裝、男裝、淑女裝都特別留意，甚至也自己去填問卷，發覺問題可真不少。下次問卷要改進的地方很多。廠商製作的衣服與國外的相比，傳真度實在太高太好了。我們內部為了想讓業者百尺竿頭更進一步，也辯論了很久，事後一致同意應做一次對比式的報導，雖然會痛苦一陣，但不經過陣痛實不可能孕育出未來的希望。

名牌的成功不是一天造成的奇蹟，10月份Kenzo在巴黎發表會投下去的費用是20萬美金，時間是晚上九點鐘到隔日清晨五點早餐結束。而我們芝蔴的服裝展，各廠商分攤的費用僅要新台幣3萬塊而已。我們衷心的期待經過陣痛後的台灣服裝界，在多年後也能推出這種“不可思議”的推廣活動，那麼國人在國外走起路來也可以有資格大搖大擺了。



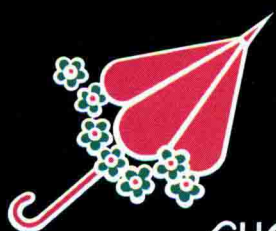
追求自然，流露個性



Shape Bra + Shape Pants = Shape-Liner
Shape-Up 的年代，完美的組合，動人的演出

'83 秋冬新產品

舒伴系列
Shape-Group



HENG HUA

勝華

Louis Vuitton Store Open at Taipei

路易威登台北分店正式開幕

● 編輯部

具有130年歷史的法國皮件名牌“路易威登” Louis Vuitton 台北分店，於十一月九日下午四時，正式開幕。

開幕典禮在敦化南路505號店址舉行，在舞龍、鼓聲與鞭炮聲中揭開了序幕。路易威登四世夫婦 Mr. & Mrs. Henry Louis Vuitton 遠從巴黎專程來台，並親臨現場主持開幕，同行者有董事 Andre Sacau 夫婦

、東南亞地區負責人 Michel Goemans 先生（與路易威登 Joint Venture 負責東南亞地區推廣事務）、太平洋區代表 Kyojiro Hata 先生、太平洋區公關經理 Evelyne Davenet 小姐、香港公司經理 Monet C. Recio 小姐及台北分店董事長施正南先生。現場並舉行盛大雞尾酒會，各界社交名流聚集一堂，氣氛熱鬧而融洽。



路易威登四世 Henry Louis Vuitton 先生



Henry Louis Vuitton 夫婦愉快地觀賞祥龍獻瑞



台北分店外貌

Balmain & Olivier Montagut
Pretend Launching Taiwan

巴黎來的訪客

巴爾曼與奧利弗・蒙塔谷進軍台灣

●編輯部

法國 Pierre Balmain 公司應民生報發行人王效蘭小姐之邀，於十月二十八日下午三點三十分，假聯合報第二大樓第一會議室舉行設計師奧利弗 (Olivier Lapidus) 服裝設計發表會。

會議由王發行人主持，應邀者除設計師 Olivier Lapidus 外，還有 Balmain 公司的專利負責人 Dominique Feraud 先生及公共關係負責人 Yann Debelle 先生。

會中 Feraud 先生指出：成立三十七年的 Balmain 公司，一直都是走高雅而傳統的設計路線，為了使 Balmain 的服裝更適合大眾的口味，特別成立 Olivier Montagut 的品牌，請 Olivier 先生設計線條開放的新裝，希望 Balmain 的服裝，除保有原先高雅的風格外，還具有青春的魅力。

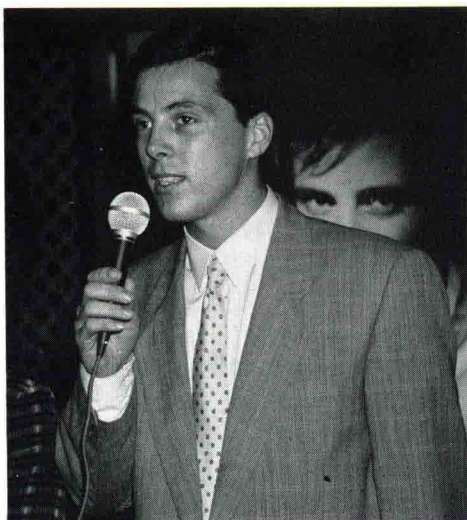
Olivier 先生展示'84年春夏的男女裝，作品的特色在於線條流暢，簡潔大方。並當場以粉筆速寫，男裝的重點在寬而微微墊肩的 new shoulder，女裝是性感而優雅的造型，筆觸極佳，這樣的 sketch，在台灣實在難得一見。

年僅28歲的 Olivier，是法國名設計師泰德・拉比度士 (Ted Lapidus) 之子，他不願意靠乃父之名成功，而努力塑造與父親完全不同風格的服裝，他喜愛用棉、麻、

絲等天然纖維，色調以灰、藍色系為主，輪廓簡潔，在瀟灑中仍不失悠閒的味道。

十月初，我們在巴黎拍攝 prêt-à-porter 時，即得知他們的台北之行，也在巴黎有過一面之雅，此次在台重逢，更有如遇故知的親切，沒想到這位已具知名度的年輕設計師，沒有絲毫的高傲，竟是個幽默，可愛的大男生。

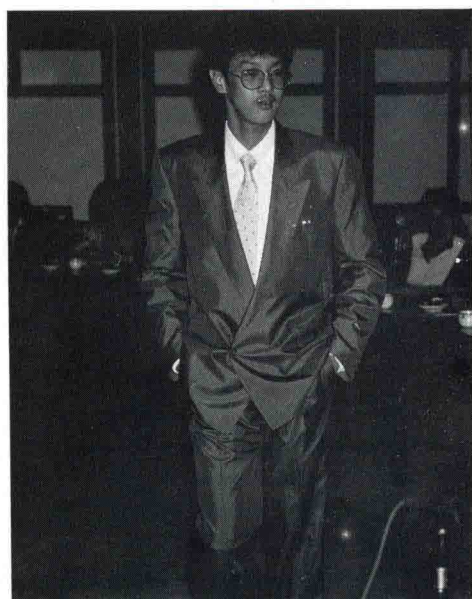
我們預祝 Olivier Lapidus 前途無量，



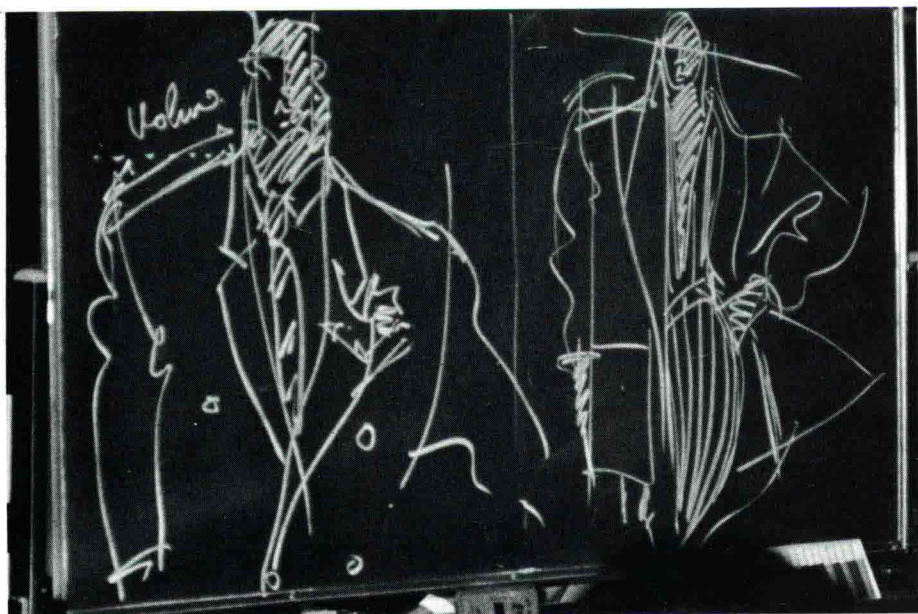
設計師奧利弗，神態自然而親切

也希望他能引進法國的服裝技術與銷售方式，來提升國內的服裝市場，早日步向正軌與自我風格的樹立。

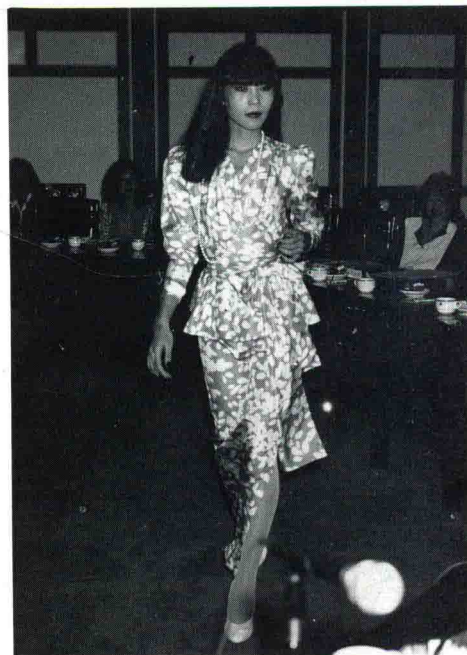
本期第36及52頁分別介紹 Balmain 與 Olivier 的服裝，您不妨做個參考與比較。



奧利弗的 new shoulder 是他的設計重點



奧利弗的粉筆速寫，線條簡潔流暢



奧利弗的女裝強調性感與自然

芝蔴'83 / '84秋冬服飾特展



● 編輯部

元可由兩校學生擔任模特兒，不但可發揮少女裝的特色，也能直接達到建教的目的及吸引更多兩校學生的觀賞率，可謂一舉數得。然而其中最叫人深感遺憾的是，我們已交涉好 Gap Japan 雜誌，要提供十張照片刊登在該雜誌以報導台灣的服裝活動。誰知作業期間，我們不小心的翻到7月份 Gap Japan，發現少女裝與 Gap Japan 裡的 Tokyo Collection 相較，幾乎找不到“不相同”的地方。使我們真不知該如何幫自己的國家打知名度。

比較令人滿意的該算是童裝的演出，故事性處理得不錯，設計上的重點是掌握了，但仍不十分純熟與深入，尤其是結婚一幕，把幾位小朋友打扮得太老氣橫秋了，在國外，很少舉辦童裝 show，大多穿插在女裝的演出。法國的成衣展裡有一家來自蘇格蘭的 Scapa，他以家庭裝的方式演出，在彼此的襯托下，效果甚佳。國內業者可嚐試這樣的路線。

男裝的背景與場序的變化是相當活潑而討好的，尤其是第一場與第二場的表演方式，能在短期間內做大幅度的改變，是很令人意外而讚嘆的。可惜的是歐洲寬鬆、雙排釦的流行風還未影響到男裝業者，我們所能看的，卻還是單排釦，合身剪裁的西裝。在進口的休閒服飾演出中，我們不難發現，這兩年來服裝的外型大同小異，幾乎看不到有所突破的地方，而國內消費者，只依著廠牌的號召力，去買一些過時的服裝，似乎有點冤枉。男裝最弱的部份，應該是色彩的應用與輪廓的設計上，如果要想更上層樓，應多下功夫，以免 Balmain 真的進軍台灣時，大家該怎麼辦？

淑女裝，觀賞的人最多，反應也最熱烈，我們也覺得淑女裝進步不少，套句書法上的用語，國內淑女廠商“臨摹”的功夫，已到爐火純青的地步，而且對象都是大廠家。面對這樣的學習方式，我們衷心希望國內廠商，早日脫離“臨摹”的窠臼，創造屬於我們自己的天地。

脖子酸，後排的觀眾甚至要站到椅子上面。這一點當然也與場地本身有密切的關係。在歐洲，坐位是以階梯式方式排列，即使坐在最後一排，還是可以很清楚的觀賞服裝，希望在下一次的 show 裡，能考慮到視覺以及人體工學上的問題。

展示會期間，我們特別應邀到後台觀看音響設備，稱得上是相當完備。只是童裝效果較不理想，原因是所選用的錄音帶不是專業人士所錄的，以致雜音太多，不能發揮應有的效果。總體而言，音效比去年進步了，但如與義大利、法國相比，仍差一截，沒有發揮設備的真正潛力。但這又要牽涉到會場的拱形圓屋頂設計，在音效上造成很大的限制。

各場的演出指導，表現得相當令人滿意，除了資訊的快速發展，指導者本身的求知與積極的態度是令人激賞的。

少女裝的演出褒貶參半，而在褒貶中，我們對少女裝的形象，甚感懷疑，所謂的“少女裝”，是指16~25歲年齡所穿著的服裝。而我們所看到的，嚴格來說應該是休閒式的淑女裝，因為我們走的路線與幾家日本的 Kansai, Issey Miyake 等十分接近。他們所展示的是今年三月巴黎成衣展的服裝，何以十月份進入台灣，就變成少女裝？前兩者的服裝色彩沈悶，式樣也稍嫌冗長，第三組強調好萊塢式的性感裝扮，似乎也無法與少女的青春活潑有絲毫的關聯。法國有一名牌 courrèges，走的就是少女裝的設計，及膝或膝上短裙，粉色系的色彩，充分表現少女年輕的本質。國內業者不妨多加參考。此次芝蔴也找輔大與實踐家專協辦，我們的建議是：少女裝單

國內服裝界半年一次的盛會——“芝蔴'83/'84秋冬服飾特展”自十月二十二日起連續四天，在圓山飯店的十二樓舉行。擁擠的人潮，證明徐莉玲的魅力仍是相當大的。

芙蓉坊不但參與盛會，也協辦該場活動，對整個籌劃過程也較已往有了更深刻的了解，基於這份認識，我們愛之深責之切的心情便油然而生。

這次的舞台，與 Valentino 七月份在羅馬舉行的 Alta Moda 的外型十分類似。大體上四組舞台的設計與演出效果都不錯，只是少女裝的階梯，如與淑女裝更換，或少女裝的階梯類似男裝，可能會更理想。寬廣的伸展台目的在配合模特兒 free 的走法，以造成熱鬧的場面。但對坐在兩側的觀眾而言，因無法細看每一套服裝而成了視覺的一種負擔。站在攝影者的立場來說，也無法處理乾淨、漂亮的畫面。這種走法，日本味道嫌濃了些，相信大家再繼續努力一定能創造屬於我們自己的走法。

籌備會中，提到的舞台高度是75cm，而展示會現場的台高竟是90cm；Valentino 的舞台，高及成人的胸部，眾攝影師可以站着拍攝，而我們及腰的舞台，却讓攝影師們“坐立不安”。面對這樣的舞台，坐在前幾排的觀眾，只能仰着脖子邊觀看邊喊

娃娃說他要睡覺了！



佳登



雲裳



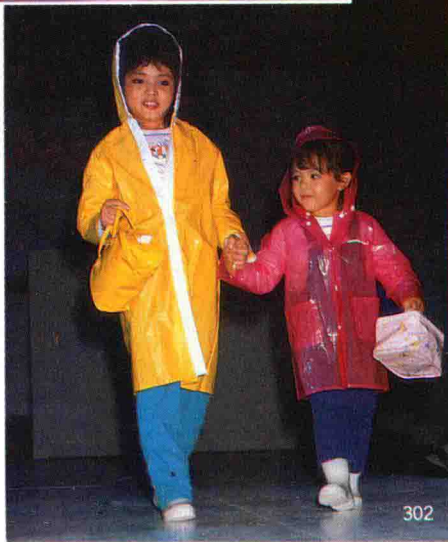
蜜而可

今天我們扮「結婚」，你來裝做媒婆好不好？



厚成

妹妹和我最喜歡下雨天，可以穿新雨衣！



302



芝蘇自營

天高氣爽野餐去！

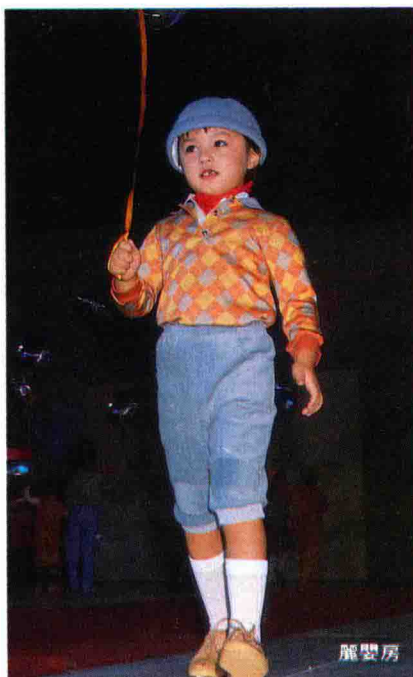
童裝

快！再遲到會被老闆炒魷魚。



藍友

我最喜歡坐爸爸的摩托車出去兜風。



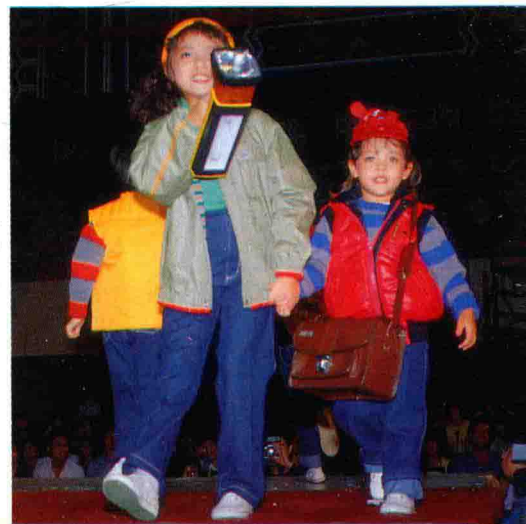
麗嬰房

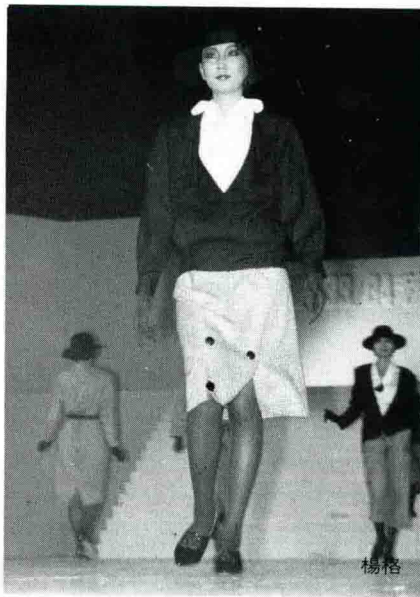


和愛

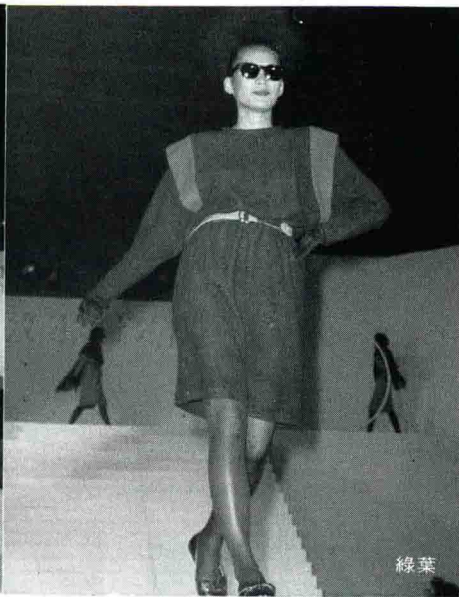
這棒棒糖味道真的好棒喔！

帶你去爬山，你看！好多小鳥喔！

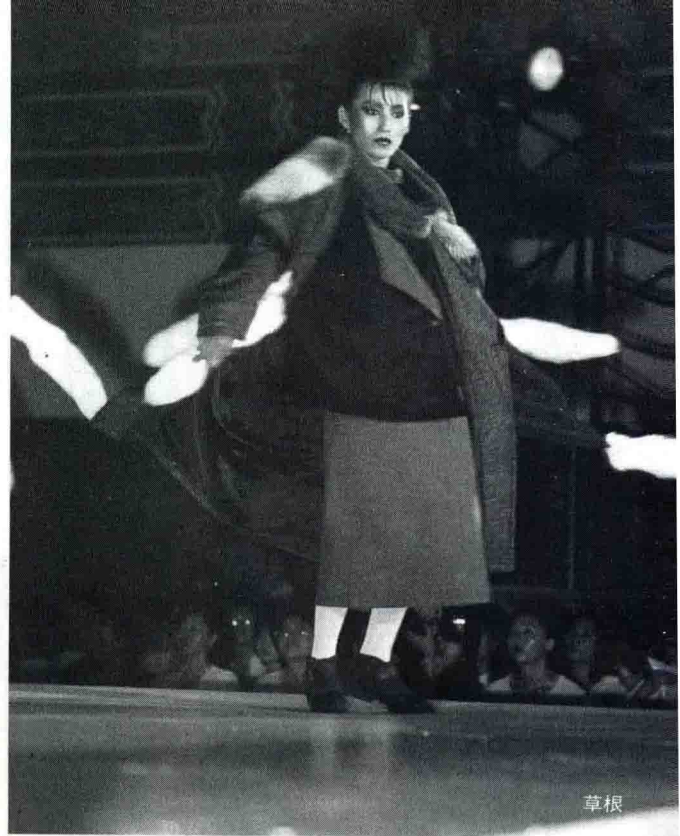




楊格



綠葉



草根

法蘭西帽搭配平底鞋、短襪是許多少女喜歡的打扮。



宣成

少女裝

由於受到日本HOBO風影響，今年冬天仍然出現許多披披掛掛式服裝。



木比



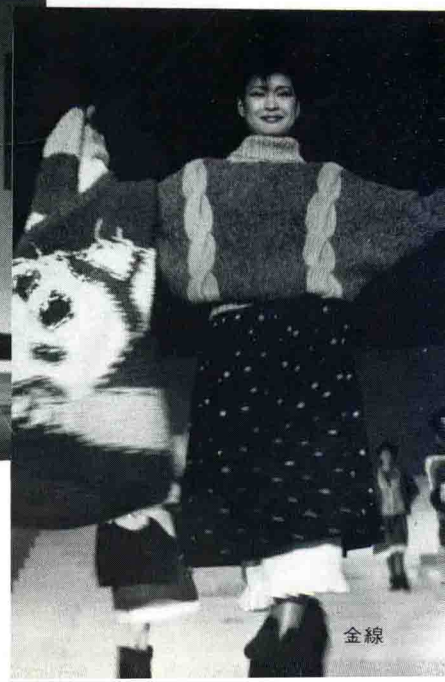
Kansai Yamamoto

Kansai Yamamoto 推出一系列不規則鋸齒狀長裙。



度

黑、灰兩色被大量運用

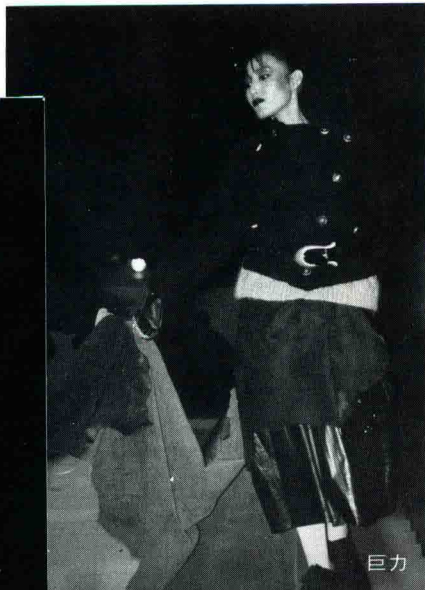


金線

Issey Miyake 取材日本和服靈感所設計的外套。



Issey Miyake



巨力



C & F

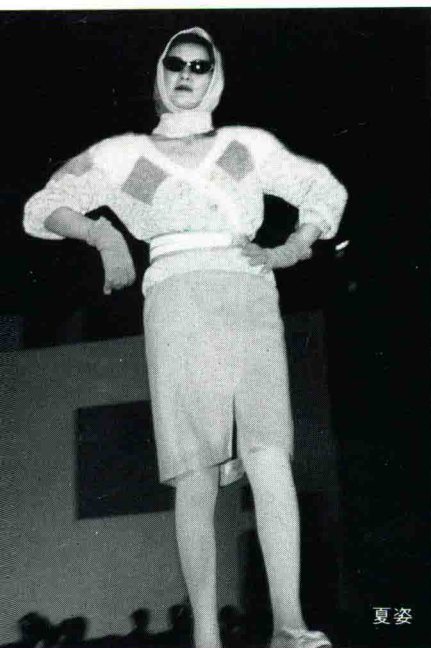
耀眼的首飾消滅了黑色的沈悶。

毛線短外套加上短襪、涼鞋，俏皮可愛！



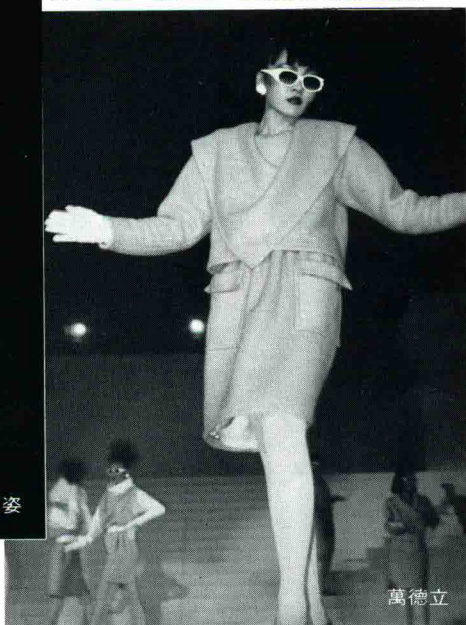
慶百

Hiroko Koshino

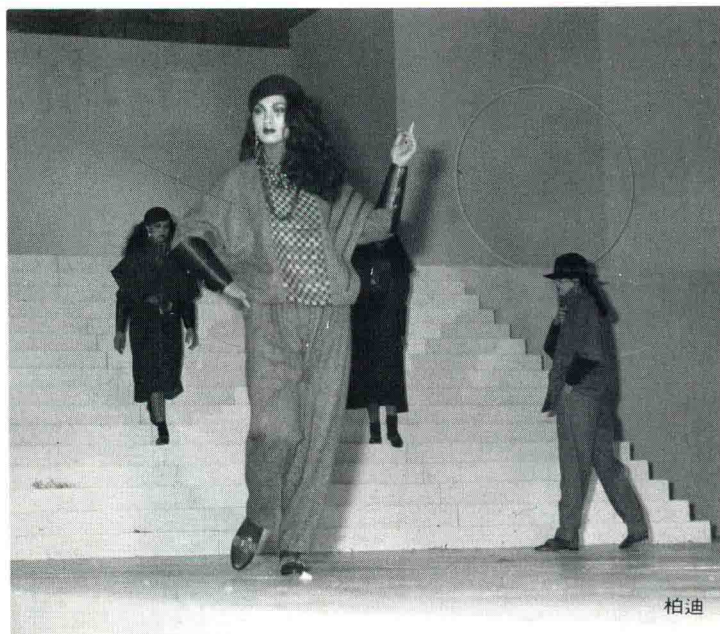


夏姿

大V字領、蓋口袋，整體設計具有均衡感。



萬德立



柏迪

褲裝的剪裁仍是以寬鬆為主。



色彩簡單、線條俐落的服飾，女性魅力十足。

東洋



双排釦設計使這件衣服更突出了。

儀儀



伊妮

黑色頭紗搭配同色系的毛皮鑲邊，高貴典雅



勝華

強調腰身與肩膀的迷人小禮服。



儀千

淑女裝

這組服裝靈感來自羅賓漢故事。



美加美

秋冬服飾較少使用毛料之外的質料，這組服裝即以材質取勝。



信望愛

黑色頭巾與墨鏡的搭配，使整組服裝染上了神秘氣息。



芝麻開發

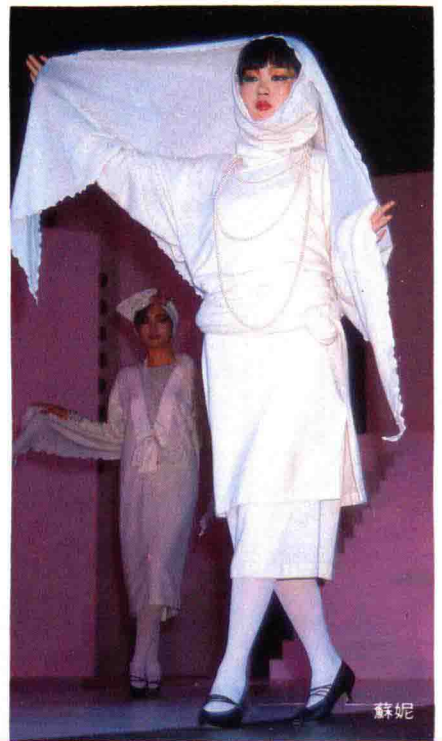


綠葉



芝蔴開發

柔軟的高級毛衣套裝極受仕女歡迎。



蘇妮

白色象徵純潔，即使在冬天也有不少愛用者。



夏姿



風雅

造型瀟灑俐落的衣著是霹靂嬌娃的專利。



world



芭芭拉

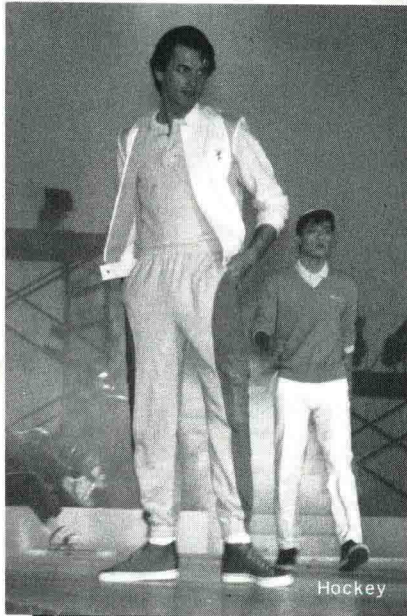
剛冷的蓋式太保服裝與女性柔媚的本質成強烈對比。



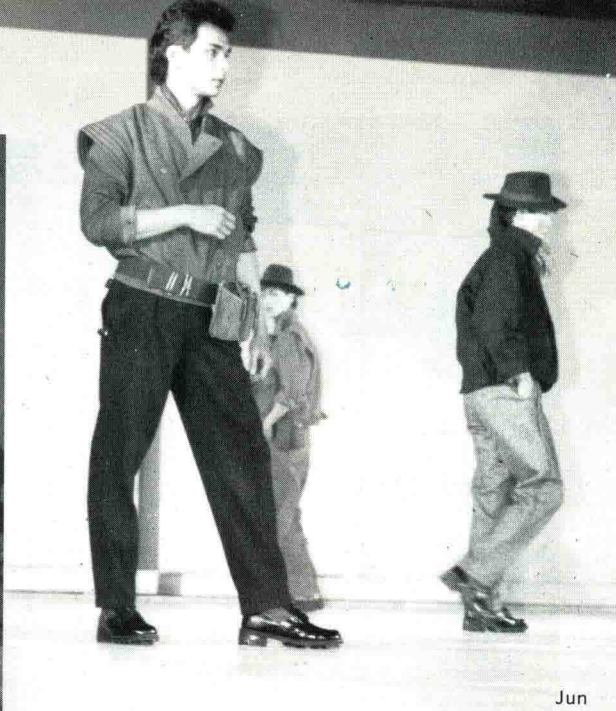
佳爾迦

粉紅腰帶強調低腰身，顯露成熟的淑女風範。

受國內登山風氣影響所設計的瀟灑裝扮。



Hockey



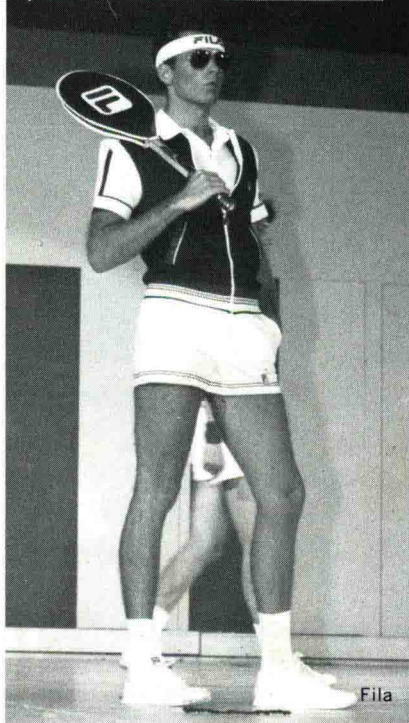
Jun



We

男裝

男性休閒服飾在造型上還是因循傳統，缺乏變化。

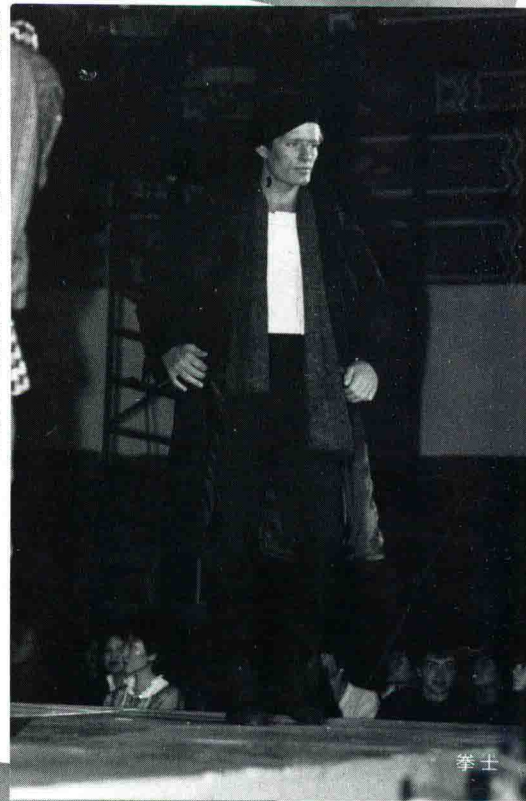


Fila

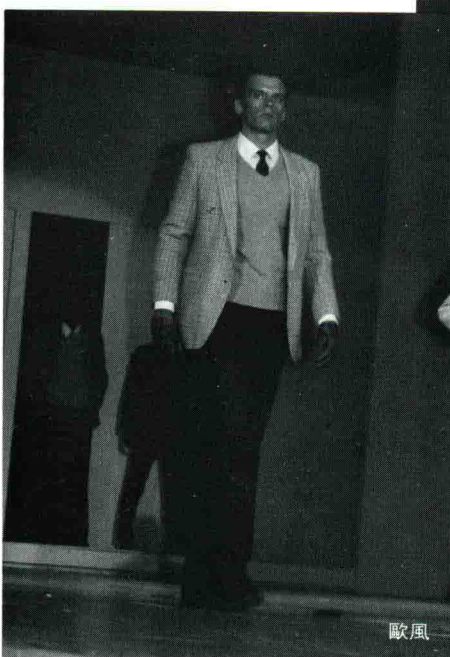


雨傘

軟呢帽、圍巾、長大衣，適合身材挺拔的男性穿著。



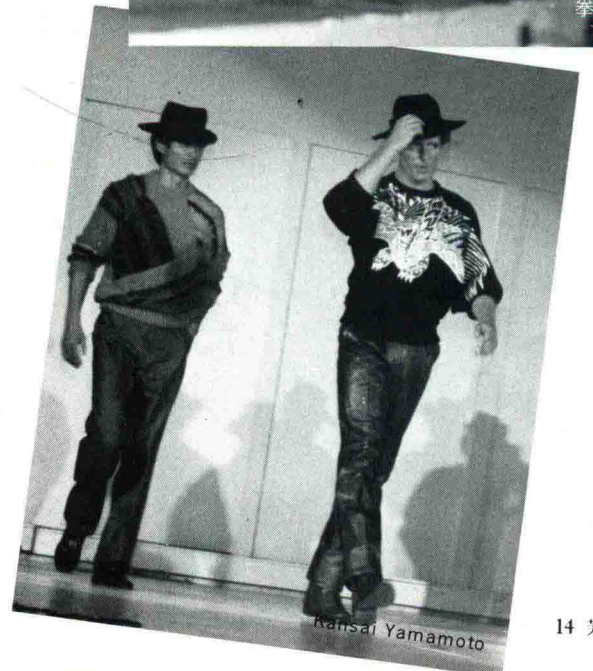
拳士



歐風



新紀

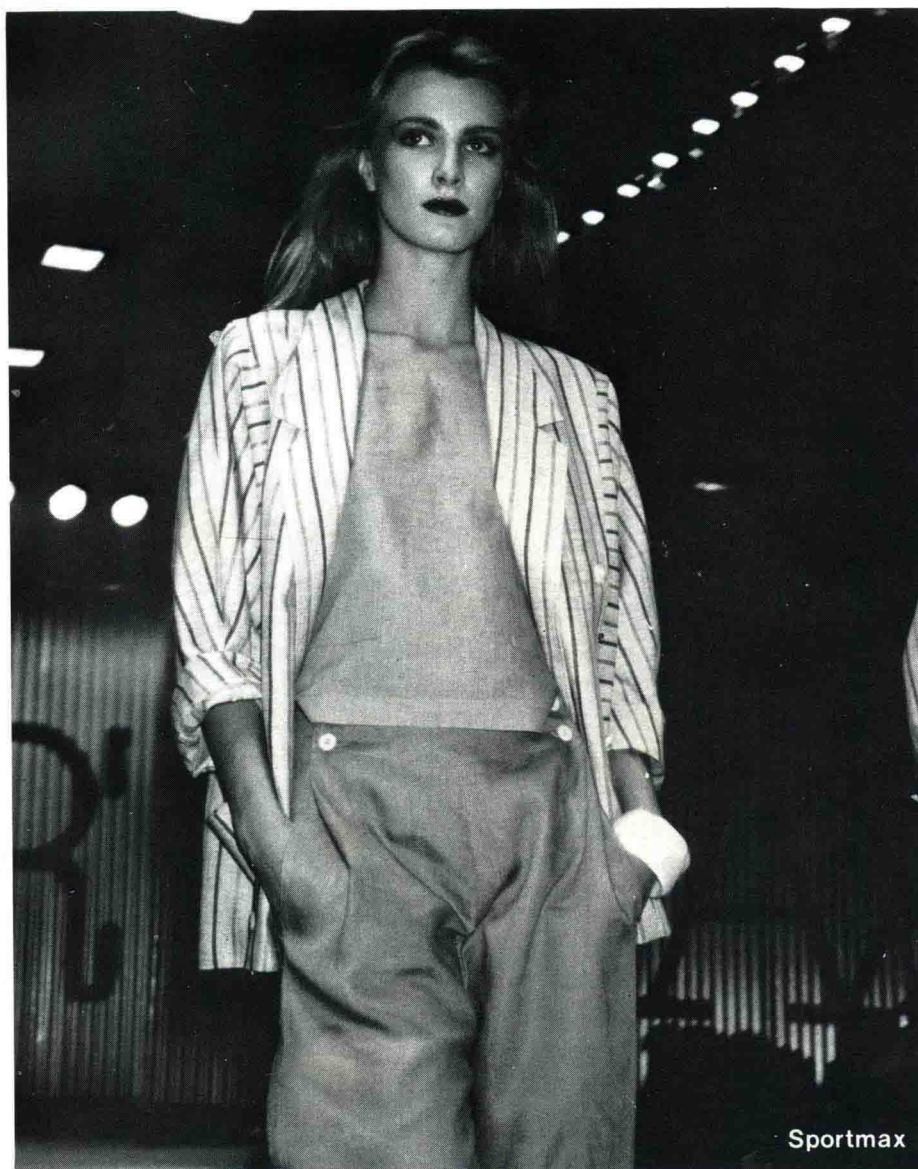


Kansai Yamamoto

保守的西裝樣式幾乎沒有任何變化。

'84春夏米蘭流行快訊

● 編輯部



SEXY & EASY

1. 麻織品是布料的主流。
2. 衣服的用布增加，衣身寬大；但包裹身體的量却相對的減少。
3. 短上衣加低腰褶裙的中空式樣，將'84年裝扮得性感又舒適。
4. 外出服裙長及膝，休閒裝長及小腿或足踝。
5. 服裝的造型趨於中性。
6. 白色稱王，黑色拜后。紅、鉻黃、藍等有彩色已有抬頭的趨勢。

以上是根據'84年春夏米蘭成衣展所歸列的重點，巴黎的春夏裝與米蘭的流行方向略有差異。

下期我們將作詳盡的報導分析兩地流行的異同，敬請密切注意。

拜柏勒斯 Byblos

輪廓

休閒式的裝扮。

不對稱領型及裙襬。

短上衣，露出肚臍呈中空形式的設計。

海洋圖案為主的三件式便裝，色彩以白、灰、藍為主。

七分直筒褲、捲裙、鬱金香型裙。

質料

麻、條紋格子麻紗、草履蟲印花布、海洋圖案印花。

色彩

白、黑、灰、藍、深桃紅。

